

**MASTER MEF - M1**

**Séminaire d'initiation à la recherche**

**Lire, écrire, apprendre la langue  
dans toutes les disciplines**

**Responsable : Annie Camenisch**

**IUFM d'Alsace - Université de Strasbourg**

## **A l'école primaire**

**→ construire des compétences et des connaissances disciplinaires**

histoire, géographie, sciences,  
mathématiques, littérature, éducation  
artistique, eps.

**→ apprendre à lire, à écrire, à parler**

**→ apprendre la langue française**

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

# **Le français et les disciplines**

**Des apprentissages parallèles...**

**→ français : lecture, écriture, oral, grammaire, vocabulaire, conjugaison, orthographe**

**→ disciplines : connaissances et compétences spécifiques**

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

# **Le français et les disciplines**

## **UNE CAUSE DE L'ECHEC SCOLAIRE**

### **Apprentissages cloisonnés :**

- problème du sens des apprentissages
- problème du transfert des compétences
- problème de l'efficacité

# Lire

## LES VESTIGES DE L'ANTIQUITÉ

Je retiens

Les vestiges de l'Antiquité, retrouvés sur notre territoire, sont nombreux et souvent impressionnants : ils montrent la grandeur des civilisations gauloise, puis gallo-romaine. Par la suite, les peuples barbares laissent malheureusement, en envahissant la Gaule, des traces de destruction.

LES GAULOIS,  
MAÎTRES DU FER ET DE LA TERRE

Après la conquête de la Gaule par les Romains, les Gaulois vont connaître une grande période de paix et d'imitation des Romains : ils deviennent ainsi des Gallo-Romains. En copiant sur la civilisation romaine, ils construisent alors de superbes monuments.

grandes récoltes et inventant une moisson dans son livre *La Guerre des Gaules*, nous voyons comment il a réussi à vaincre les Gaulois et leur en 52 avant J.-C.

LES GALLOIS



Très bien conservé, l'amphithéâtre d'Arles est encore utilisé de nos jours.

Question de compréhension  
*Qui sont les Gallo-Romains ?*  
3 réponses correctes / 25

theatres (pour les spectacles), des thermes, etc. Les vestiges gallo-romains sont en effet extrêmement nombreux. Ils adoptent aussi la langue des Romains (le latin), les lois et, un peu plus tard, une nouvelle religion venant de Palestine : le christianisme.

# Ecrire

## LES VESTIGES DE L'ANTIQUITÉ

Je retiens

Les vestiges de l'Antiquité, retrouvés sur notre territoire, sont nombreux et souvent impressionnants : ils montrent la grandeur des civilisations gauloise, puis gallo-romaine. Par la suite, les peuples barbares laissent malheureusement, en envahissant la Gaule, des traces de destruction.

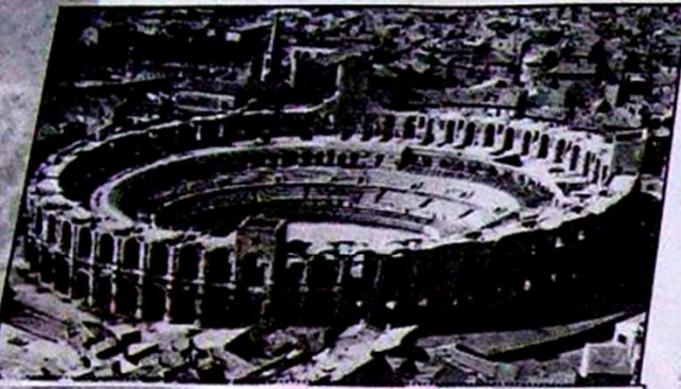
LES GAULOIS,  
MAÎTRES DU FER ET DE LA TERRE

Un Gallo-Romain est un Gaulois qui prend pour une romain  
En latin, gallo veut dire gaulois imite les Romains

dans son livre *La Guerre des Gaules*, nous voyons comment il a réussi à vaincre les Gaulois et leur en 52 avant J.-C.

### LES GALLO- REMARQUABLES CON

Après la conquête de la Gaule par les Romains, les Gaulois vont alors connaître une grande période de paix et d'immixtion des Romains : ils deviennent ainsi des Gallo-Romains. Copiant sur la civilisation romaine, ils construisent alors de superbes monuments, très utilisés à cette époque : des aqueducs (pour conduire l'eau au bord des villes), des amphithéâtres (pour les spectacles), des thermes, etc. Les vestiges gallo-romains sont en effet extrêmement nombreux. Ils adoptent aussi la langue des Romains (le latin), les lois et, un peu plus tard, une nouvelle religion venant de Palestine : le christianisme.



Très bien conservé, l'amphithéâtre d'Arles est encore utilisé de nos jours.

- l'aqueduc - aquatique aqua
- l'aquarium
- l'acarien
- l'amphithéâtre →  théâtre
- amphibie - un amphibien



Très bien conservé, l'**amphithéâtre** d'Arles est encore utilisé de nos jours.

#### LES GALLO-ROMAINS REMARQUABLES CONSTRUCTIONS

Après la conquête de la Gaule par les Romains, les Gaulois vont alors connaître une grande période de paix et d'immixtion des Romains : ils deviennent ainsi des Gallo-Romains. Copiant sur la civilisation romaine, ils construisent alors de superbes monuments, très utilisés à cette époque : des aqueducs (pour conduire l'eau au bord des villes), des amphithéâtres (pour les spectacles), des thermes, etc. Les vestiges gallo-romains sont en effet extrêmement nombreux. Ils adoptent aussi la langue des Romains (le latin), les lois et, un peu plus tard, une nouvelle religion venant de Palestine : le christianisme.

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

# **Le français dans les disciplines**

**...aux apprentissages transversaux**

**→ apprendre à lire des textes disciplinaires pour mieux comprendre**

**→ apprendre à écrire dans les disciplines pour répondre à une question, pour garder une trace, rendre compte, résumer, etc.**

**→ utiliser la langue pour mieux lire et écrire**

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

# Le français dans les disciplines

...aux apprentissages transversaux

## Apprentissages décloisonnés :

- donner du sens aux apprentissages
- transférer explicitement les connaissances
- faciliter la mémorisation et l'usage

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

# Le français dans les disciplines

## POUR LA REUSSITE DE TOUS

- des **stratégies de lecture** adaptées aux écrits rencontrés dans les disciplines
- des **types d'écrits spécifiques** aux disciplines : énoncés de problèmes, écrits documentaires, compte rendu, textes littéraires, etc.
- des **usages de la langue** comme **indice** ou **obstacle** pour la compréhension...

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

# Un complément à la polyvalence

Un séminaire ouvert sur toutes les disciplines

En M1

- les apprentissages **sur le français** (lecture, écriture, langue) dans les disciplines
- les apprentissages **dans les disciplines**

En M2

- **choix** d'un **séminaire** et d'un **mémoire** sur le français dans les disciplines, en français ou dans une autre discipline

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

# **Un séminaire ancré sur un colloque**

**Colloque du 21 au 23 mars 2012**

**Stratégies d'écriture, stratégies d'apprentissages  
de la maternelle à l'université**

**SITE IUFM de COLMAR**

- conférences et communications de spécialistes
- valorisation des recherches des étudiants :  
bibliographies, posters, exposition, etc.

## Une initiation à la recherche

### Un séminaire articulant théorie et pratique

- analyse d'articles et d'ouvrages sur différentes problématiques de recherche
- analyse de pratiques de classe : vidéo, écrits d'élèves, protocoles d'expérimentation, etc.
- méthodologie pratique : recherche et présentation bibliographique, problématiques de mémoires, etc.

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

## L'équipe d'encadrement

Annie Camenisch, français et disciplines

Nathalie Bertrand, français et disciplines

Jean-Marc Streicher, français et histoire

Colette Schatz, SVT et langue

Serge Petit, mathématiques et langue

Martine Cavanagh, écriture et disciplines

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

## Vers des sujets de mémoire

Sur le français dans d'autres disciplines :

- compréhension d'énoncés de problèmes
- carnet d'expériences en SVT
- écrire en sciences physiques
- lecture documentaire en histoire
- musique et maîtrise de la langue
- traces écrites en EPS
- ...

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

## Vers des sujets de mémoire

Sur l'enseignement du français :

La didactique du français

- Comment apprendre à lire ?
- Comment apprendre à écrire ?
- Comment apprendre la langue ?
- Comment comprendre un texte littéraire ?

...

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

## **Vers des sujets de mémoire**

**Sur d'autres disciplines :**

- la résolution de problème
- la démarche scientifique
- la didactique de l'histoire
- la créativité en musique

...

Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines

## Vers une direction de mémoire

En français : N.Bertrand, A.Camenisch,  
J.-M.Streicher

En SVT : C.Schatz

En sciences physiques : E.Masclet

En mathématiques : J.Muller, Y.Schubnel

En musique : P.Sachs

...

**Lire, écrire, apprendre la langue dans toutes les disciplines**

# Contact

Renseignements complémentaires

Thèmes de recherche, sujets de mémoires

**Courriel** : [annie.camenisch@unistra.fr](mailto:annie.camenisch@unistra.fr)